

## **Оголошення про конкурс:**

Фундація польсько-української співпраці ПАУСІ разом з українськими партнерами з навчальних закладів:

- Донецький національний університет
- Юридична Академія ім. Ярослава Мудрого (Харків)
- Львівський національний університет ім. І. Франка
- Таврійський національний університет ім. В. Вернадського (Сімферополь)
- Одеська юридична академія
- Києво-Могилянська Академія (Київ)

оголошують конкурс на участь студентів-правників, молодих наукових працівників юридичних факультетів з вищезазначених навчальних закладів, а також для молодих журналістів з Одеси, Львова, Києва, Харкова, Донецька і Сімферополя в проекті під назвою:

### **„Посилення контролюючої функції судової влади в системі рівноваги органів влади в Україні”**

- 18 переможців конкурсу візьмуть участь у навчальному візиті до Польщі, підготовці науково-популярної публікації, а також будуть мати можливість виступити в низці міжнародних семінарів в Україні

- Конкурс проводиться на основі Регламенту, що додається до оголошення.

- Заявки на участь у конкурсі приймаються **до 5 червня 2013 року, години 15.00**, на адресу електронної пошти: [pauci.competition@gmail.com](mailto:pauci.competition@gmail.com)

Проект співфінансується Програмою польського співробітництва для розвитку Міністерства закордонних справ Республіки Польща «Підтримка демократії 2013».

Короткий опис проекту: [LINK](#)

Регламент Конкурсу: [LINK](#)

**KYIV:** 04070, Illinska 18/1  
tel: (+380.44) 425 92 58/59, fax. 425 92 95  
e-mail: [pauci@pauci.kiev.ua](mailto:pauci@pauci.kiev.ua)

**WARSZAWA:** 00-533, ul. Mokotowska 65/7  
tel/fax: (+48.22) 626 1610, 626 1611, 6295 4975  
e-mail: [pauci@pauci.pl](mailto:pauci@pauci.pl)

[www.pauci.org](http://www.pauci.org)

# Регламент Конкурсу:

## §1. Загальні положення

- a) Даний Регламент визначає цілі, організацію, умови участі та перебіг Конкурсу на участь в міжнародному проекті під назвою «Посилення контролюючої функції судової влади в системі рівноваги органів влади в Україні», (надалі - Конкурс.)
- b) Конкурс організує Фондація польсько-української співпраці ПАУСІ (надалі – Організатор) за співфінансування Програми польського співробітництва для розвитку Міністерства закордонних справ Республіки Польща «Підтримка демократії 2013».
- c) Проект, про який йдеться в §1а реалізується в партнерстві з українськими навчальними закладами: Донецький національний університет, Юридична Академія ім. Ярослава Мудрого (Харків), Львівський національний університет ім. І. Франка, Таврійський національний університет ім. В. Вернадського (Сімферополь), Одеська юридична академія, Києво-Могилянська Академія (Київ) (надалі – Партнерські навчальні заклади).
- d) Кореспонденція в рамках конкурсу відбуватиметься виключно в електронній формі.

## §2. Цілі Конкурсу

- a) Посилення розуміння молодими українськими юристами і журналістами важливості незалежності судочинства в системі розподілу державної влади в Україні.
- b) Надання прикладів діяльності польських судів і трибуналів у справах, де однією зі сторін є органи державної влади чи місцевого самоврядування, а також в справах між цими органами.
- c) Популяризація етичних норм поведінки в судочинстві.
- d) Залучення молодих українців до дискусії про стан української правової системи і пропозиції щодо її реформування.

## §3. Учасники Конкурсу

1. Конкурс спрямований до молодих (до 27 років) громадян України:

- a) Студентів права та наукових працівників юридичних факультетів з Партнерських навчальних закладів, про які йдеться в §1.с , а також до:
- b) Журналістів з Одеси, Львова, Києва, Харкова, Донецька і Сімферополя, які цікавляться практикою застосування права та тематикою судочинства.

2. Зважаючи на запланований недалекий термін виїзду до Польщі необхідною умовою участі в Конкурсі є наявність дійсного закордонного паспорту.

## §4. Мова Конкурсу.

Мовою Конкурсу є українська.

2

**КІЇВ:** 04070, Illinska 18/1  
tel: (+380.44) 425 92 58/59, fax. 425 92 95  
e-mail: [pauci@pauci.kiev.ua](mailto:pauci@pauci.kiev.ua)

**ВАРШАВА:** 00-533, ul. Mokotowska 65/7  
tel/fax: (+48.22) 626 1610, 626 1611, 6295 4975  
e-mail: [pauci@pauci.pl](mailto:pauci@pauci.pl)



Solidarity Fund PL

Проект співфінансований у рамках програми польського співробітництва для розвитку Міністерства закордонних справ Республіки Польща

Програма «Підтримка демократії»



польська допомога

## §5. Подання заявок.

1. Умовою участі в Конкурсі є подання **Заявки**, яка складається з:

- a) **Анкети учасника** – заповнена в форматі WORD, як в зразку
- b) **Додаток** до анкети в форматі WORD, який містить:

- для **студентів права та наукових працівників юридичних факультетів** - конспект (назва, тези і короткий опис змісту (максимально 2500 знаків з пробілами) науково-популярної статті на вибрану тему, зв'язану з проблемами українського судочинства (прикладі тем: незалежність судів і незалежність суддів, система підготовки суддів і умови їх праці, вплив законодавчої і виконавчої влади на судочинство, контролююча функція судів, організація судів загальної юрисдикції та/або спеціальних, проблеми корупції в судовій системі, роль Конституційного Суду, Верховного Суду та Вищої Ради Юстиції в системі розподілу державної влади – правовий стан і українські реалії, система навчання суддів, програми реформ судової системи і тп.). Переможці конкурсу отримають можливість опублікувати повну статтю обсягом 15-20 стор. на основі свого конспекту.
- для **журналістів** – дві вибрані газетні чи інтернет-публікації, або публікації з інших мас-медіа, які порушують проблематику застосування права і/або судочинства в Україні.

2. Заявку належить надіслати **в терміні до 15:00 5 червня 2013 року** на електронну адресу: [pauci.competition@gmail.com](mailto:pauci.competition@gmail.com)

3. Висилаючи Заявку, учасник Конкурсу висловлює згоду на зберігання та обробку персональних даних учасника, Організатором Конкурсу з метою реалізації Конкурсу, а у випадку перемоги в Конкурсі – переможець Конкурсу висловлює згоду на публікацію в списку переможців свого імені і прізвища, а також назви навчального закладу.

## §6. Прийом Заявок:

1. Організатор підтверджує отримання документів на участь в Конкурсі протягом 72 годин від моменту їх отримання.
2. У випадку неотримання підтвердження про отримання документів на участь в Конкурсі Учасник Конкурсу зобов'язаний негайно зв'язатись з Організатором.

## §7. Вибір переможців - критерії.

- a) Переможців обиратиме Польсько-Українська Конкурсна Комісія, визначена Організатором Конкурсу.
- b) Заявки, надіслані після 15:00 5 червня 2013 року розглядатись не будуть.

3

**KYIV:** 04070, Illinska 18/1  
tel: (+380.44) 425 92 58/59, fax. 425 92 95  
e-mail: [pauci@pauci.kiev.ua](mailto:pauci@pauci.kiev.ua)

**WARSAWA:** 00-533, ul. Mokotowska 65/7  
tel/fax: (+48.22) 626 1610, 626 1611, 6295 4975  
e-mail: [pauci@pauci.pl](mailto:pauci@pauci.pl)



Solidarity Fund PL

Проект співфінансований у рамках програми польського співробітництва  
для розвитку Міністерства закордонних справ Республіки Польща  
Програма «Підтримка демократії»



польська допомога

- c) Після отримання Заявки Конкурсна Комісія оцінить її та, в разі виявлення недостанької інформації, вишле на електронну адресу Учасника прохання доповнити Заявку протягом 2 днів, в іншому випадку Заявка не буде оцінюватись.
- d) Кожна Заявка буде оцінюватись двома експертами - одним з України і одним з Польщі.
- e) Підставою для оцінювання є зміст Заявки, у випадку порівнювальних оцінок найкращих Заявок Конкурсна Комісія залишає за собою право додаткової телефонної розмови (або через Skype) з кандидатами.
- f) Під час вибору переможців Конкурсна Комісія братиме до уваги змістовну вартість обов'язкового Додатку до Анкети, стислість та зрозумілість тексту, а також дотримання паритету рівної кількості переможців Конкурсу – по 3 з кожного з 6 міст/навчальних закладів.
- g) Рішення Конкурсної Комісії є остаточним.
- h) Учасники Конкурсу будуть поінформовані про результат подання Заявки шляхом надсилання індивідуальних e-mail-повідомлень на адресу, зазначену в анкеті-заявці.

### **§8. Винагороди для переможців.**

1. Винагородою за перемогу в Конкурсі є подальша участь в проекті під назвою «Посилення контролюючої функції судової влади в системі рівноваги органів влади в Україні», а саме:

- a) 18 переможців Конкурсу будуть запрошені до участі в навчальному візиті до Польщі. Ціль візиту – ознайомлення з практикою реалізації незалежного судочинства в системі поділу державної влади в Польщі. Заплановані візити до: Конституційного Трибуналу, Верховного Суду, Національної Ради Юстиції, Міністерства юстиції, Парламентської Комісії Юстиції і Прав Людини, факультету права і адміністрації Варшавського університету, візити до районних судів і зустрічі з практикуючими суддями. Організатори беруть на себе всі транспортні витрати, проживання, харчування, допомогу при отриманні віз, а також нададуть перекладача і опікуна групі учасників під час візиту. Орієнтовний термін візиту до Польщі: 8-13 липня 2013 року.
- b) Учасникам навчального візиту до Польщі буде запропоновано взяти участь у створенні публікації, яка буде популяризувати проблематику незалежного судочинства. Кращі автори цієї публікації отримають винагороди.
- c) Переможців Конкурсу запросять взяти участь в низці семінарів в Україні, присвячених проблематиці незалежного судочинства, в тому числі частина з них буде мати можливість виступити в якості доповідачів.
- d) Переможці Конкурсу будуть запрошені взяти участь в кінцевій міжнародній конференції, котра відбудеться в Києві (або в Одесі) в листопаді 2013 року. Організатори беруть на себе витрати з проїзду, проживання та харчування для переможців Конкурсу.

### **§9. Терміни Конкурсу**

1. Термін надсилання Заявок: до 15:00 5 червня 2013 року

**KYIV:** 04070, Illinska 18/1  
tel: (+380.44) 425 92 58/59, fax. 425 92 95  
e-mail: [pauci@pauci.kiev.ua](mailto:pauci@pauci.kiev.ua)

4  
**WARSZAWA:** 00-533, ul. Mokotowska 65/7  
tel/fax: (+48.22) 626 1610, 626 1611, 6295 4975  
e-mail: [pauci@pauci.pl](mailto:pauci@pauci.pl)



Проект співфінансований у рамках програми польського співробітництва для розвитку Міністерства закордонних справ Республіки Польща  
Програма «Підтримка демократії»



2. Термін оголошення результатів: 12 червня 2013 року
3. Термін навчального візиту до Польщі: 8-13 липня 2013 року
4. Організатор залишає за собою право зміни трмінів Конкурсу, що впливає з даного Регламенту.

#### §10. Прикінцеві положення

- a) Сумніви, які виникають при застосуванні даного Регламенту вирішує Організатор Конкурсу.
- b) Регламент Конкурсу набуває чинності в день оголошення Конкурсу.

---

### ДОДАТКИ:

---

#### Приклад Заявки Учасника (юристи)

##### I) Анкета Заявки

1. Ім'я (кирилицею + як в закордонному паспорті)
2. Прізвище (кирилицею + як в закордонному паспорті)
3. Дата і місце народження
4. Номер закордонного паспорта, дата закінчення терміну його дії
5. Адреса реєстрації
6. Поштова адреса (якщо є іншою, ніж адреса реєстрації)
7. e-mail
8. Контактний телефон
9. Сторінка на Facebook або Skype для безпосереднього контакту
10. Назва навчального закладу, факультет
11. Курс (якщо є)
12. Прізвище, ім'я, посада і номер телефону (бажано також e-mail) наукового працівника навчального закладу, у котрого можна попросити рекомендацію
13. Спеціальні досягнення чи наукові зацікавлення

##### II) Конспект статті

1. Назва
2. Основні тези
3. Короткий опис змісту (максимально 2500 знаків з пробілами)

#### Приклад Заявки Учасника (журналісти)

##### I) Анкета Заявки

**KYIV:** 04070, Illinska 18/1  
tel: (+380.44) 425 92 58/59, fax. 425 92 95  
e-mail: [pauci@pauci.kiev.ua](mailto:pauci@pauci.kiev.ua)

5

**WARSAWA:** 00-533, ul. Mokotowska 65/7  
tel/fax: (+48.22) 626 1610, 626 1611, 6295 4975  
e-mail: [pauci@pauci.pl](mailto:pauci@pauci.pl)



Solidarity Fund PL

Проект співфінансований у рамках програми польського співробітництва  
для розвитку Міністерства закордонних справ Республіки Польща  
Програма «Підтримка демократії»



польська допомога

1. Ім'я (кирилицею + як в закордонному паспорті)
2. Прізвище (кирилицею + як в закордонному паспорті)
3. Дата і місце народження
4. Номер закордонного паспорту, дата закінчення терміну його дії
5. Адреса реєстрації
6. Поштова адреса (якщо є іншою, ніж адреса реєстрації)
7. e-mail
8. Контактний телефон
9. Сторінка на Facebook або Skype для безпосереднього контакту
10. Освіта, назва навчального закладу, факультет
11. Спеціальні досягнення чи журналістські зацікавлення
12. Назви мас-медіа/адреси інтернет-сторінок, де публікуються статті Учасника

## II) Публікації (лінк, копія)

**KYIV:** 04070, Illinska 18/1  
tel: (+380.44) 425 92 58/59, fax. 425 92 95  
e-mail: [pauci@pauci.kiev.ua](mailto:pauci@pauci.kiev.ua)



Проект співфінансований у рамках програми польського співробітництва  
для розвитку Міністерства закордонних справ Республіки Польща  
Програма «Підтримка демократії»



6  
**WARSZAWA:** 00-533, ul. Mokotowska 65/7  
tel/fax: (+48.22) 626 1610, 626 1611, 6295 4975  
e-mail: [pauci@pauci.pl](mailto:pauci@pauci.pl)